



ФОНД „УБЕЖИЩЕ, МИГРАЦИЯ И ИНТЕГРАЦИЯ“



Този документ е създаден с финансовата подкрепа на Фонд „Убежище, миграция и интеграция“, съфинансиран от Европейския съюз. Цялата отговорност за съдържанието на документа се носи от Международна организация по миграция и при никакви обстоятелства не може да се приема, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Отговорния орган.

IOM office-specific Ref. No.:	
IOM Project Code:	

ДОГОВОР ЗА УСЛУГИ Между Международна Организация по Миграция И

За
„Логистика и кетъринг по организиране и провеждане на работни срещи и обучения“ по проект BG65AMNP001-1.006-0003-C02 “Укрепване на капацитета на национални институции и НПО в областта на убежището“ по договор №812108-80/11.10.2017 г., финансиран със средства от Националната програма на България за подпомагане от Фонд „Убежище, миграция и интеграция“ 2014-2020 г.

Този договор за услуги е сключен между Международна организация по миграция, Мисия за България, адрес: ул. “Цар Асен” 77, гр. София, представлявана от Радослав Стаменков, Ръководител на мисията, наричана по-долу „МОМ“ и, ЕИК, адрес: представляван от, наричан по-долу “Изпълнителят”. МОМ и Изпълнителят са наричани по-долу поотделно „Страната“ и заедно “Страните”.

1. Въведение и неразделни документи

Изпълнителят се задължава да предостави на МОМ в съответствие с правилата и условията, установени в настоящия договор и неговите приложения.

Следните документи са неразделна част от този договор:

- (a) Приложение А – Подадена оферта по Обособена позиция
- (b) Приложение В – Тръжна процедура
- (c) Приложение С – Спецификация
- (d) Приложение D – Общи условия по ФУМИ

2. Услуги, които се предоставят

2.1 Изпълнителят се задължава да предостави на МОМ следните услуги в строго съответствие със спецификациите и на цената, посочена за всеки артикул, както е упоменато в Офертата (Приложение А) („Услугите“).

№	Услуга	WBS	Колич	Цена в лева
---	--------	-----	-------	-------------



ФОНД „УБЕЖИЩЕ, МИГРАЦИЯ И ИНТЕГРАЦИЯ“



Този документ е създаден с финансовата подкрепа на Фонд „Убежище, миграция и интеграция“, съфинансиран от Европейския съюз. Цялата отговорност за съдържанието на документа се носи от Международна организация по миграция и при никакви обстоятелства не може да се приема, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Отговорния орган.

	(Код от счетоводната система на MOM)	ество	с ДДС
1			

- 2.2 Изпълнителят започва да предоставя услугите в рамките от 3 месеца от датата на подписване на договора или до достигане на договорената стойност на поръчката, което събитие настъпи първо.
- 2.3 Изпълнителят се задължава да предостави услугите, установени в настоящия договор, в строго съответствие с този член и наличните приложения.

3. Цена и плащане

- 3.1 Вземайки предвид пълното и точно изпълнение на услугите в съответствие с условията на договора, общата цена за предоставяне на услугите съгласно настоящия договор е в размер набългарски лева с ДДС, която е общата цена за MOM.
- 3.2 Изпълнителят е длъжен да издаде фактура на MOM след извършването на всички услуги. Фактурата трябва да включва:

3.3 Плащането следва да се осъществи поетапно. Бенефициентът заплаща на Изпълнителя/ите поетапно договорната цена след провеждането на всяко обучение и/или среща и в срок до 20 работни дни след представяне на оригинална фактура и приемо-предавателен протокол, подписан от Бенефициента за приемане на услугата за съответното събитие или извършена дейност.

Плащането следва да се осъществи в български лева чрез банков превод по следната банкова сметка:

Банка:
IBAN:
BIC код:

- 3.4 Изпълнителят отговаря за плащането на всички данъци, такси, налози и други задължения, които възникват за него във връзка с настоящия договор.
- 3.5 MOM има право, без да се дерогира което и да е друго свое право, което може да има, да отложи частично или цялостно плащането на цената по договора, докато изпълнителят изпълни по удовлетворителен за MOM начин услугите, за които това плащане се отнася.
- 3.6 В случай че MOM счете изпълнението на услугите като некачествено или в случай на неизпълнение на която и да е част от услугите, изпълнителят дължи неустойка в размер, развен на 3% (три процента) от цената на договора по чл. 3.1.
- 3.7 В случай на забавено изпълнение на която и да е част от услугите, никаква част от цената по настоящия договор няма да бъде заплатена от MOM, независимо от причината за забавеното изпълнение на услугите.



ФОНД „УБЕЖИЩЕ, МИГРАЦИЯ И ИНТЕГРАЦИЯ“



Този документ е създаден с финансовата подкрепа на Фонд „Убежище, миграция и интеграция“, съфинансиран от Европейския съюз. Цялата отговорност за съдържанието на документа се носи от Международна организация по миграция и при никакви обстоятелства не може да се приема, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и

Отговорния орган.

- 3.8 В случай на каквито и да е нередности, за които изпълнителят носи отговорност поради действия или бездействия, извършени при изпълнението на настоящия договор, изпълнителят дължи връщане на MOM на всички суми, които MOM е заплатила преди момента на извършване на нередността.

4. Гаранция

4.1 Изпълнителят гарантира, че:

- (а) Е финансово стабилно дружество, надлежно регистрирано, с необходимите човешки ресурси, оборудване, компетентност, опит и умения, необходими за пълното и точно изпълнение на всички услуги в рамките на определения срок за изпълнение и в съответствие с условията на настоящия договор;
- (б) Ще изпълнява задълженията по този договор в съответствие с разпоредбите на всички приложими закони, наредби, правила и регламенти;
- (в) При всички обстоятелства ще действа в съответствие с най-добрия интерес на MOM;
- (г) Служители на MOM или трети страни не са получили от, няма да им се предлага или да получават от изпълнителя пряка или косвена полза, произтичаща от настоящия договор или от възлагането му;
- (д) Не е представил невярно или укрив каквито и да е съществени факти при сключването на настоящия договор;
- (е) Изпълнителят, негови служители или акционери не са били обявявани от MOM като лица, на които MOM е недопустимо да възлага договори;
- (ж) Той е сключил или ще сключи съответното застрахователно покритие за периода, през който услугите се предоставят съгласно настоящия договор;
- (з) Цената по този договор е единственото възнаграждение на изпълнителя във връзка с този договор. Изпълнителят е длъжен да не приема за своя полза комисионни, отстъпки или подобни плащания във връзка с дейностите по този договор или изпълнението на задълженията си по него. Изпълнителят гарантира, че каквито и да е подизпълнители, както и служители и пълномощници на който и да е от тях, също така няма да приемат каквото и да е допълнително възнаграждение;
- (и) Той ще зачита правния статус, привилегиите и имунитетите на MOM като междуправителствена организация, включително неприкосновеността на документите и архивите, където и да се намират те, освобождаването от данъчно облагане, имунитета от съдебен процес или национална съдебна юрисдикция. В случай че изпълнителят узнае за каквато и да е ситуация, при която правният статус, привилегиите или имунитетите на MOM не се зачитат напълно, той е длъжен веднага да информира MOM;
- (й) Той не фигурира в най-новия консолидиран списък на санкциите на Съвета за сигурност на ООН, нито е субект на санкции или други временни мерки. Изпълнителят следва да уведоми MOM, ако стане субект на санкция или временна мярка за периода на договора;
- (к) Той няма да наема на работа, предоставя ресурси на, подкрепя, сключва договор или по друг начин договаря с лице, структура или друга група, свързана с тероризма съгласно най-новия консолидиран списък на санкциите на Съвета за сигурност на ООН и цялото друго приложимо законодателство за борба срещу тероризма. Ако по време на договора



Този документ е създаден с финансовата подкрепа на Фонд „Убежище, миграция и интеграция“, съфинансиран от Европейския съюз. Цялата отговорност за съдържанието на документа се носи от Международна организация по миграция и при никакви обстоятелства не може да се приема, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и

Отговорния орган.

изпълнителят установи, че са налице обосновани твърдения, че прехвърлените средства към него по този договор са били използвани за предоставяне на подкрепа на лица или структури, свързани с тероризма, следва да информира незабавно МОМ, която след консултации с Донора, ако е приложимо, ще определи подходяща ответна мярка. Изпълнителят гарантира, че изискването е включено и във договорите с подизпълнители.

4.2 Изпълнителят гарантира, че ще съблюдава най-високите етични стандарти при изпълнение на този договор, което включва невземане на участие в каквато и да е измамна, корупционна, дискриминационна или експлоатационна практика или практика, несъвместима с правата, установени в Конвенцията за защита правата на детето. Изпълнителят е длъжен незабавно да информира МОМ за всяко подозрение, че е възможно да е настъпила или съществува следната практика:

- (а) Корупционна практика – дефинирана като предлагане, даване, получаване или привличане, пряко или косвено, на нещо ценно, което би могло да повлияе на МОМ в процедурата по възлагане на обществена поръчка или изпълнение на договор;
- (б) Измамна практика – дефинирана като всяко действие или бездействие, включително невярно представяне или укриване, което съзнателно или несъзнателно заблуждава или е в опит да заблуди МОМ в процедура по възлагане на обществена поръчка или изпълнение на договор, за да получи финансова печалба или друга полза, или да избегне задължение, или по такъв начин, че да причини вреда на МОМ;
- (в) Тайно договаряне – дефинирано като скрита договореност между двама или повече участници в търг, чиято цел е изкуствено да променят резултатите от тръжната процедура за получаване на финансова облага или друга полза;
- (г) Принуда – дефинирана като увреждаща или застрашаваща с увреждане практика, която може пряко или косвено да навреди на участник в тръжна процедура с цел да повлияе неправомерно върху нейната дейност или да повлияе върху изпълнението на договор;
- (д) Обструктивна практика – дефинирана като (i) умишлено унищожаване, фалшифициране, промяна или укриване на доказателствен материал при проверките на МОМ, или даване на неверни твърдения на проверяващи служители на МОМ, за да се възпрепятства по същество надлежно оторизирана проверка по твърдения за измами, корупция, тайно договаряне, принудителни или неетични практики; и/или заплахата или тормоз на която и да е от страните с цел предотвратяване разкриването на информация за обстоятелства от значение за проверката или за продължаването ѝ; или (ii) действия, целящи съществено да възпрепятстват упражняването на договорните права на МОМ за достъп до информация;
- (е) Всяка друга неетична практика, която противоречи на принципите на ефективност и икономичност, равни възможности и открита конкуренция, прозрачност в процеса на документиране, най-високи етични стандарти във всички дейности по възлагане на обществени поръчки.

4.3 Изпълнителят гарантира още, че:

- (а) Ще предприеме всички подходящи мерки да забрани и предотврати всеки акт, опит и заплахата за сексуална експлоатация и злоупотреба („SEA“) от своите служители или



Този документ е създаден с финансовата подкрепа на Фонд „Убежище, миграция и интеграция“, съфинансиран от Европейския съюз. Цялата отговорност за съдържанието на документа се носи от Международна организация по миграция и при никакви обстоятелства не може да се приема, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Отговорния орган.

други лица, ангажирани и контролирани от него за изпълнението на дейности по този договор („друг персонал“). За целта на този договор, SEA включва:

1. Всякаква размяна на пари, стоки, услуги, преференциално отношение, работни възможности или други предимства в замяна на сексуални услуги или дейности, включително унижително или срамно отношение от сексуален характер; злоупотреба с позиция на уязвимост, отличителна власт или доверие за сексуални цели и физическо натрапване от сексуален характер, било то със сила или при неравни или принудителни обстоятелства.
2. Влизане в сексуални взаимоотношения с лице под 18 години („дете“), освен ако детето не е законно женено за въпросния служител или друг персонал и е навършило възрастта за пълнолетие или съгласие, както в страната, чийто гражданин е детето, така и в страната, чийто гражданин е въпросният служител или другия персонал.
 - (б) Силно ще обезкуражава своите служители или друг персонал да има сексуални взаимоотношения с бенефициенти на MOM.
 - (в) Ще съобщи своевременно на MOM за всички твърдения или подозрения за SEA и ще разследва и предприеме подходящи корективни мерки, включително налагане на дисциплинарни мерки спрямо лицето, извършило SEA.
 - (г) Ще гарантира, че разпоредбите за SEA са включени във всички договори с подизпълнители.
 - (д) Ще се придържа към горните задължения по всяко време.

4.4 Изпълнителят изрично потвърждава и се съгласява, че нарушение от изпълнителя или от служител, изпълнител, подизпълнител или пълномощник на изпълнителя на която и да е разпоредба по чл. 4.1, 4.2 или 4.3 от този договор, е съществено нарушение на настоящия договор и дава право на MOM да прекрати договора незабавно след писмено предизвестие без да носи отговорност. В случай, че MOM установи чрез разследване или по друг начин, че такова нарушение е настъпило, в допълнение към правото си да прекрати договора, MOM има право да възстанови от изпълнителя всички загуби, претърпени от MOM във връзка с това нарушение.

5. Възлагане и подизпълнители

5.1. Изпълнителят не възлага договора или произтичащите от него дейности, нито цялостно, нито частично, и не сключва договор с подизпълнител, освен ако подизпълнителят не е посочен в Прилож. А - Подадена оферта по Обособена позиция. В този случай изпълнителят се задължава да предоставя на MOM копие от договора с подизпълнителя в 7-дневен срок от сключването му. Всеки сключен договор с подизпълнител от страна на изпълнителя без писмено одобрение от MOM може да доведе до прекратяване на настоящия договор.

5.2. При определени специални обстоятелства с предварително писмено одобрение от MOM, някои позиции и части от договора могат да бъдат възложени на подизпълнител/и. Изпълнителят може да възложи определена специфична дейност на подизпълнител/и, само ако същият/същите са посочени в техническото и ценово предложение (Анекс А). В такъв случай изпълнителят следва да гарантира, че подизпълнителят отговаря на условията по чл. 1, 3, 4, 5, 6, 7, 14.4 - 14.6 от Приложение D – Общи условия по ФУМИ.



Този документ е създаден с финансовата подкрепа на Фонд „Убежище, миграция и интеграция“, съфинансиран от Европейския съюз. Цялата отговорност за съдържанието на документа се носи от Международна организация по миграция и при никакви обстоятелства не може да се приема, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Отговорния орган.

5.3. Въпреки споменатото писмено одобрение по чл. 5.2, изпълнителят не се освобождава от отговорност или задължения по този договор, нито това би създавало каквато и да е договорна връзка между подизпълнителя и МОМ. Изпълнителят остава задължен и отговорен по договора и е директно отговорен пред МОМ за всяко неточно изпълнение от подизпълнителя. Подизпълнителят няма основание да подава иск срещу МОМ за неизпълнение на договора между изпълнителя и подизпълнителя.

6. Забавяне, неизпълнение и непреодолима сила

6.1 Приемането на услугите, доставени със закъснение, не се счита за отказ от правата на МОМ да търси отговорност от изпълнителя за каквато и да е загуба и/или вреда, произтичаща от това забавяне, нито действа като изменение на задължението на изпълнителя да извърши останалите услуги в съответствие с договора.

6.2 В случай на неизпълнение от страна на изпълнителя на задълженията си съгласно условията на настоящия договор, МОМ има право, след като даде 30-дневно писмено предизвестие на изпълнителя и без да се засягат правата и средствата за съдебни защита, да прекрати договора незабавно без да носи отговорност.

6.3 Нито една от страните не е отговорна за забавено изпълнение или неизпълнение на което и да е от задълженията си по договора, ако забавата или неизпълнението е причинено от непреодолима сила, което означава непредвидими и непреодолими природни явления, война (обявена или не), инвазия, революция, бунт, терористични действия, блокада или ембарго, правителствени или държавни ограничителни мерки, природно бедствие, епидемия, криза в общественото здраве, както и други обстоятелства, които не са причинени от и не са под контрола на засегнатата страна.

При първа възможност след настъпването на непреодолимата сила, която засяга способността на засегнатата страна да изпълнява задълженията си по договора, последната следва да уведоми писмено другата страна и предостави пълни подробности за съществуването на непреодолимата сила и вероятността от забава. При получаване на такова уведомление незасегнатата страна е длъжна да предприеме действия, които основателно могат да се смятат за подходящи или необходими предвид обстоятелствата, включително предоставянето на засегнатата страна на разумно удължаване на срока за изпълнение на задълженията си. През периода на непреодолима сила засегнатата страна е длъжна да предприеме всички разумни действия, за да сведе до минимум вредите и да възобнови изпълнението на задълженията си.

МОМ има право без да носи отговорност временно да спре действието или да прекрати договора, ако изпълнителят не е в състояние да изпълни задълженията си по договора поради непреодолима сила. В случай на такова временно спиране или прекратяване на действието, се прилагат разпоредбите на член 17 (Прекратяване).

7. Независим изпълнител

Изпълнителят е длъжен да предостави всички услуги по този договор като независим изпълнител, а не като служител, съдружник или представител на МОМ.



Този документ е създаден с финансовата подкрепа на Фонд „Убежище, миграция и интеграция“, съфинансиран от Европейския съюз. Цялата отговорност за съдържанието на документа се носи от Международна организация по миграция и при никакви обстоятелства не може да се приема, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Отговорния орган.

8. Одит

При получаване на обосновано уведомление, изпълнителят се задължава да предостави възможност на отговорния орган, националните одитиращи власти, Европейската комисия, Европейската служба за борба с измамите, Европейската сметна палата, дирекция „Защита на финансовите интереси на Европейски съюз“-МВР и външните одитори да извършват проверки на място на изпълнението на проекта и да извършват пълен одит, ако е нужно, въз основа на оправдателни документи за отчетеното, счетоводни документи и всякакви други документи, имащи отношение към финансирането на проекта. За целта изпълнителят се задължава да съхранява всички документи във връзка с процедурата в срок до 4 (четири) години след отчитане на окончателното плащане от отговорния орган по договора за БФП пред Европейската комисия, и до приключване на възможни административни, разследващи или съдебни процедури. Всички разходи, касаещи одита по този член трябва да бъдат поети от отговорния орган и други служби и структури, извършващи одит.

Изпълнителят е длъжен да съхранява и предоставя всякаква информация, изисквана от бенефициента, националните и европейски органи и други лица или органи, които имат право да извършват инспекция или одит, за да предоставят информация за прилагането на настоящия договор до 4 (четири) години след отчитане на окончателното плащане от отговорния орган по договора за БФП пред Европейската комисия, и до приключване на възможни административни, разследващи и съдебни процедури.

Изпълнителят е длъжен да води точна и редовна документация и счетоводна отчетност, отразяваща изпълнението на договора, използвайки подходяща система за регистрация на документацията. Счетоводните отчети и разходите, свързани с изпълнението на договор^a, трябва да са в съответствие с изискванията на приложимото законодателство и да подлежат на ясно идентифициране и проверка.

9. Конфиденциалност

9.1. Всяка информация, която стане достояние на изпълнителя във връзка с този договор се смята за строго поверителна. Изпълнителят няма право да предоставя такава информация на трето лице без предварителното писмено одобрение на MOM. Изпълнителят е длъжен да съблюдава конфиденциалността на всички поверително предоставени документи, информация или други материали в рамките на установения минимален срок [съгласно приложимото европейско и национално законодателство].

9.2. Изпълнителят е длъжен да спазва принципите на MOM за защита на личните данни при събиране, получаване, ползване, прехвърляне или съхраняване на каквито и да е лични данни при изпълнението на този договор.

9.3. Тези задължения остават в сила и след изтичането на срока или прекратяването на този договор.

9.4 Независимо от предходния параграф, MOM има право да разкрива информация, свързана с настоящия договор, като например името на изпълнителя, цената на договора, името на договора/проекта, естеството и целта на договора, името и адреса на изпълнителя и



Този документ е създаден с финансовата подкрепа на Фонд „Убежище, миграция и интеграция“, съфинансиран от Европейския съюз. Цялата отговорност за съдържанието на документа се носи от Международна организация по миграция и при никакви обстоятелства не може да се приема, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Отговорния орган.

размера на договора/проекта, както се изисква от донора, или свързана с ангажимента на МОМ към всяка инициатива за прозрачност и отчетност на финансирането, получено от МОМ, в съответствие с политиките, инструкциите и правилата на МОМ.

10. Интелектуална собственост

Всички права на интелектуална собственост и други права на собственост, включително, но не само, патенти, авторски права, търговски марки, както и собственост на данни, произтичащи от изпълнението на услугите, се предоставят на МОМ, включително, без каквито и да е ограничения, права на ползване, възпроизвеждане, адаптиране, публикуване и разпространение на всеки елемент или част от него.

11. Уведомления

Всяко уведомяване в съответствие с настоящия договор се смята за надлежно направено, ако то е в писмена форма и е получено от другата страна на следния адрес:

Международна организация по миграция (МОМ)

Лице за контакт: Радослав Стаменков
ул. „Цар Асен“ 77, гр. София
Имейл: iomsosfia@iom.int

.....
Лице за контакт:
адрес:
Имейл:

12. Разрешаване на спорове

12.1 Всеки спор, противоречие или искане, произтичащо от или свързано с този договор, както и всяко нарушение, прекратяване или недействителност на договора, се уреждат приятелски чрез преговори между страните.

12.2 В случай че спорът, противоречието или искането не бъдат разрешени чрез преговори в рамките на 3 (три) месеца от получаване на уведомлението от едната страна за наличието на такъв спор, противоречие или искане, всяка от страните има право да поиска спорът, противоречието или искането да бъдат разрешени чрез спогодба от един помирител в съответствие с Правилата за спогодба UNCITRAL от 1980г. Член 16 от Правилата за спогодба UNCITRAL е неприложим.

12.3 В случай че такава спогодба е неуспешна, всяка от страните има право да отнесе спора, противоречието или искането на арбитраж не по-късно от 3 (три) месеца от датата на прекратяване на процедурите за спогодба съгласно чл. 15 от Правилата за спогодба UNCITRAL. Арбитражът се извършва в съответствие с правилата за арбитраж UNCITRAL от 2010г., приети през 2013г. Броят на арбитрите е 1 (един) и езикът на арбитражното



Този документ е създаден с финансовата подкрепа на Фонд „Убежище, миграция и интеграция“, съфинансиран от Европейския съюз. Цялата отговорност за съдържанието на документа се носи от Международна организация по миграция и при никакви обстоятелства не може да се приема, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Отговорния орган.

производство е английски език, освен ако страните не уговорят друго в писмена форма. Арбитражният съд няма правомощия да налага обезщетение с наказващ характер. Решението на арбитража е окончателно и задължително.

12.4 Настоящия договор и гореспоменатото арбитражно споразумение се подчиняват на условията на настоящия договор и се допълват от международно приети основни принципи на правото по отношение на неуредените в настоящия договор въпроси, изключвайки всяка национална система, която би подчинила договора на законите на определена юрисдикция. Международно приетите основни принципи на правото включват Принципите за международни търговски договори UNIDROIT. Двете страни следва да се стремят към разрешаването на спорове по поверителен начин. Този член остава в сила и след изтичането на срока или прекратяването на настоящия договор.

13. Използване на името, абривиатурата и официалното лого на MOM

Изпълнителят няма право да използва името, абривиатурата или официалното лого на MOM без предварителното писмено разрешение на MOM. Изпълнителят приема, че използването на името, абривиатурата или официалното лого на MOM е строго запазено за официалните цели на MOM и е защитено от неправомерно ползване от член 6ter от Парижката конвенция за защита на индустриалната собственост, ревизирана в Стокхолм през 1967г. (828 UNTS 305 (1972)).

14. Статут на MOM

Нищо в настоящия договор или във връзка с него не се счита за отказ, изричен или по подразбиране, от привилегиите и имунитетите, с които MOM се ползва в качеството си на междуправителствена организация.

15. Обезщетения

Изпълнителят е длъжен по всяко време да защитава, обезщетява и предпазва MOM, нейните длъжностни лица, служители и представители от и срещу всякакви загуби, вреди, щети и разходи (включително юридически такси и разноски), претенции, съдебни процеси, производства, искания и задължения от всякакъв вид или характер доколкото те произтичат от или са резултат на действия или бездействия на изпълнителя или неговите служители, длъжностни лица, представители или подизпълнители при изпълнението на този договор. MOM е длъжна да уведоми своевременно изпълнителя за всякакви писмени претенции, загуби или искания, за които изпълнителят е отговорен по силата на тази клауза. Това обезщетение остава в сила и след изтичането на срока или прекратяването на този договор.

16. Отказ от права

Пропускът на която и да е от страните да изиска веднъж или повече пъти стриктното изпълнение на която и да е от разпоредбите от този договор не представлява отказ от правото да изисква изпълнението на разпоредбите на договора в бъдеще, като това право продължава да съществува и остава в сила.

17. Прекратяване

17.1 MOM има право да спре или прекрати действието на този договор цялостно или частично по всяко време с незабавно действие чрез писмено уведомление до изпълнителя, във всеки



ФОНД „УБЕЖИЩЕ, МИГРАЦИЯ И ИНТЕГРАЦИЯ“



Този документ е създаден с финансовата подкрепа на Фонд „Убежище, миграция и интеграция“, съфинансиран от Европейския съюз. Цялата отговорност за съдържанието на документа се носи от Международна организация по миграция и при никакви обстоятелства не може да се приема, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и

Отговорния орган.

случай, когато мандатът на MOM, приложим към изпълнението на договора, или финансирането на MOM, приложимо към договора, е намален/о или прекратен/о. Освен това MOM има право да спре или прекрати действието на договора след писмено предизвестие от тридесет (30) дни без да се налага да предоставя каквато и да е обосновка.

- 17.2 В случай на прекратяване на настоящия договор, MOM заплаща само услугите, изпълнени в съответствие с този договор, освен ако страните не уговорят друго писмено. Изпълнителят е длъжен да възстанови на MOM всички суми, изплатени предварително, в рамките на 7 (седем) дни от датата на предизвестията за прекратяване.
- 17.3 В случай на прекратяване на договора, след получаване на предизвестие за прекратяване изпълнителят е длъжен да предприеме незабавни стъпки да приключи с изпълнението на задълженията по договора по своевременен и организиран начин, като намали разходите до минимум, не сключва допълнителни договори с подизпълнители или поръчки за консумативи, услуги или съоръжения, и да прекрати всички договори с подизпълнители и поръчки дотолкова, доколкото те се отнасят до договора. При прекратяване изпълнителят се отказва от всички претенции за обезщетение, включително пропуснати ползи.
- 17.4 В случай на спиране на действието на настоящия договор, MOM следва да уточни писмено дейностите и/или целите, които подлежат на спиране. Всички други права и задължения по този договор остават приложими по време на периода на спиране. MOM следва да уведоми писмено изпълнителя, когато спирането на действието на договора е отменено, и може да промени срока за изпълнение. Изпълнителят няма право да претендира или да получава част от цената по този договор или плащания за разходи, извършени по време на периода на спиране на действието на договора.

18. Частична недействителност

Ако която и да е част от този договор се окаже недействителна или изпълнението ѝ се окаже невъзможно, тази част на договора е недействителна, а останалата част остава в сила.

19. Обхват на договора

Този договор обхваща напълно договореностите между страните и отменя всички предишни споразумения и съглашения, свързани с предмета на този договор, ако такива съществуват.

20. Изисквания на донора

А) Визуалната идентификация на документите, изготвени по повод изпълнение на договора, следва да е съобразена с Регламент за изпълнение (ЕС) № 1049/2014 на Комисията от 30 юли 2014г. относно техническите характеристики на мерките за информиране и популяризиране, както и Делегиран Регламент (ЕС) № 1048/2014 на Комисията от 30 юли 2014г. за определяне на мерки за информиране на бенефициентите.

Б) Изпълнителят следва да гарантира, че са спазени всички изисквания на чл. 1.7 във вр. с чл. 1, 3, 4, 5, 6, 14.4 до 14.6 от Общите условия по ФУМИ (Анекс D).

21. Заклучителни клаузи



ФОНД „УБЕЖИЩЕ, МИГРАЦИЯ И ИНТЕГРАЦИЯ“



Този документ е създаден с финансовата подкрепа на Фонд „Убежище, миграция и интеграция“, съфинансиран от Европейския съюз. Цялата отговорност за съдържанието на документа се носи от Международна организация по миграция и при никакви обстоятелства не може да се приема, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Отговорния орган.

- 21.1 Този договор влиза в сила с подписването му от двете страни. Той остава в сила до приключване на всички задължения на страните по този договор, освен ако не бъде прекратен предсрочно в съответствие с член 17.
- 21.2 Изменения по настоящия договор могат да бъдат правени при взаимно съгласие в писмена форма между страните.

Настоящият договор се сключи в два екземпляра на английски език и два екземпляра на български език – по един на всеки език за всяка една от страните. В случай на несъответствие между английската и българската версия, прилага се английската версия.

За и от името на

За и от името на

Международна организация
по Миграция

Подпис

Подпис

Радослав Стаменков

Дата

Ръководител на мисията

Дата

София